

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 95 (1969)
Heft: 8

Artikel: Weekend in Zürich
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-508582>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Weekend in Zürich

Ein Stimmungs- und Sittenbild in verschiedenen Aufzügen

Am fünften Wochenende des Jahres begab sich in unserer Gemeinschaftsstadt unter anderem folgendes: Beim Stadthaus ein zweiter ruchloser Sprengstoffanschlag, der in jeder Beziehung wie eine Bombe einschlug. «I'd Chische mit die Anarchisten!», kann das Volk wohl ausrufen, aber eben, dazu müßte man sie erst noch erwischen. – Die jungen Frauen (nicht Jungfrauen) der extremistischen FBB (Frauen-Befreiungs-Bewegung) traten bei der Frauenstimmrechts-Kundgebung vehement in Erscheinung. Eine neue jungrevolutionäre Masche, die sie «Politsex» nennen, wurde als vorfaßnächtliches Theater auf der Straße vorgeführt. – In derselben Nacht tobten sich rechts-extremistische Schmierfinken an den Hauswänden von Prominenten aus. – Zur gleichen Zeit ging der Teufelsaustreiber-Prozeß seinem Höhepunkt entgegen, wozu die pöbelhaften Ausschreitungen der Zuschauermenge einen weiteren beschämenden Minuspunkt bildeten. – Ob allem vergaß man beinahe, daß an der Wasserkirche hungerstreikende tschechische Studenten drei Tage und Nächte an der bisigen Kälte lagen. – Dazu, gewissermaßen als Tanz auf dem Vulkan, der von Tausenden durchgefeste Uniball. – Alles in allem: In einer «braven» Stadt ein «Hexensabbat.

bi

Endlich auf den Hund gekommen

Endlich wurde etwas getan für den Feriengast.

Im Tessin.

Endlich wurde klar entschieden (im neuen Tessiner Wirtschaftsgesetz), was ein Ristorante ist und was ein Albergo. Denn eine Trattoria ist nunmehr weder ein Albergo noch ein Ristorante und ein Ristorante unterscheidet sich wesentlich von Trattoria oder Albergo, so wie Trattoria sich grundlegend von Albergo oder Ristorante unterscheidet. Worin die Unterschiede bestehen, steht im Wirtschaftsgesetz. Es sei dem Feriengast zur Lektüre empfohlen. Es ergibt sich nämlich daraus, wie sehr das Tessiner Gastgewerbe seine Leistungen ausbaut.

Der Schweizer wird fortan auch in Ascona nicht mehr von einer deutschen Majorität erdrückt.

In Gaststätten bläst einem bei der Mahlzeit kein Gast vom Nebentisch dicken Zigarrenrauch ins Gesicht.

Die Bedienung ist nicht nur korrekt, sondern auch rasch.

Man wird nicht mehr von Betrunkenen belästigt.

Nachts stören keine rücksichtslosen Zimmerschwestern mehr.

Kein Gast brennt mit Zigarettenlöchern in Polster oder Tisch- und Bettdecken.

Kein Lärm mehr aus Music-Boxes. Keine Reklamationen mehr wegen schlecht zubereiteten Speisen...

Endlich hat man zuständigens gemerkt, woran es bisher lag, und hat auch sogleich die richtigen Konsequenzen gezogen.

Im neuen Tessiner Wirtschaftsgesetz nämlich heißt es: «In Lokalen, wo Speisen serviert werden, ist Tier- und jeder Art der Zutritt verboten.»

Dabei dachte man wohl weniger an Hohe Tiere und verborgenes Ungeziefer als an Hunde.

Nun ist alles gut; endlich ist man auf den Hund gekommen.

Widder

Wunschzettel eines Vaters

Du darfst beim Fußballspiel einmal eine Scheibe zertrümmern, wenn Du als Erwachsener nur nicht bei Eingängen von Gerichtsgebäuden unter dem Pöbel stehst, als Teilhaber menschenfremder Gesichtsscheiben mit Lärmtrichter und Sehlöchern, um zum Arrestantenwagen schreitende Angeklagte zu begeistern, um gegen sie drohend gewalttätig die Fäuste zu erheben. Es ist nicht von Bedeutung, daß Du nicht immer schön freundlich wohlerzogen grüßest, wenn Du Dich nur nie zu denen zählen mußt, die, als anonyme Briefschreiber und Telefonbenutzer, als Hausmauer bekratzende Schmierer, Behördemitglieder und andere Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens mit unlauterem Mißmut belästigen.

Dein Schreibheft darf einige Tintenkleckse aufweisen, wenn Du in späteren Jahren nur nicht als Flugblattrucker bei Wahlkämpfen Dunkelmännern Helferdienste leistest, welche, ohne Nennung ihres Namens, Ehre und Würde Andersdenkender besudeln.

Solltest Du Deine Erziehungsautoritäten in jugendlicher Auflehnung mit Spottnamen eindecken, wenn Du doch nur nie Dir eingestehen mußt, als boshafter Gerüchtebastler einem Bedrängten den Stoß zu seinem endgültigen Sturz versetzt zu haben.

Denn, wisst mein Kind, mit Hilfe der Schar der gesichterlosen Feiglinge, die aus lichtscheuer Verborgenheit heraus ihre Taten wirksam werden lassen, erbauen Diktatoren die Gewalt- und Schreckensreiche dieser Welt.

Albert Baumann

Beinahe ein Vorteil

Die Techniker versahen das Parlamentsgebäude zu Bern mit modernen Installationen

Kaum waren die modernen Installationen in Betrieb gesetzt wurden die Techniker vom Volk beinahe gelyncht

Die Techniker hatten ihren beinahe tragischen Tod selbst verursacht denn sie versprachen dem Volk beinahe entscheidende Vorteile

Das Volk aber bemerkte beinahe

dass die neue Ventilation keinen frischen Wind brachte

dass unter der regulierbaren Luftbefeuchtung keine Ideen sprossen

dass die hochwertigen Hörräume zwar die Hörigkeit förderten

dass aber Erfrischungsräume Schläfer nicht kurierten

dass trotz besserem Licht das Konkordanzauge zwinkerte

dass stärkere Mikrophone Leisetreter nicht vertrieben

dass selbst größte Lautsprecher die großen Worte nicht faßten

Der Ratspräsident gedachte ehrend der beinahe gelynchten Techniker setzte die Tradition mehr als beinahe fort und das Männerparlament in Betrieb

Ernst P. Gerber

The advertisement features a bottle of Black & White Scotch Whisky and two dogs, one dark and one light-colored, sitting side-by-side. The text is as follows:

'BLACK
&
WHITE'
SCOTCH WHISKY

A detailed description of the bottle label is provided below the main text:

BLACK & WHITE
SCOTCH WHISKY
SELECTED OLD SCOTCH WHISKY
HARVEY & CO.
DISTILLERS LTD.
LONDON
PRODUCT OF SCOTLAND

Sole distributor for Switzerland : Pierre Fred Navazza Genève